

(KIZÁRÓLAG AZ ÚJ SZÁLLÍTMÁNYBIZTOSÍTÁSI FELTÉTELEKKEL EGYÜTT ALKALMAZH  
**INSTITUTE CARGO CLAUSES (C)**)

**BIZTOSÍTOTT KOCKÁZATOK**

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| <p>1. Jelen biztosítás az alábbiakra nyújt fedezetet az alábbi 4., 5., 6. és 7. pont figyelembevételével:</p> <p>1.1 A biztosítás tárgyában bekövetkező olyan veszteségek és károk, melyeknek nyilvánvaló oka egyértelműen az alábbi események valamelyike, illetve ezek kombinációja</p> <p>1.1.1 tüz vagy robbanás</p> <p>1.1.2 a hajó vagy egyéb vízi jármű megfeneklése, zátonyra futása, elsüllyedése vagy felborulása</p> <p>1.1.3 szárazföldi fuvarszköz felborulása vagy kisiklása</p> <p>1.1.4 a biztosítás tárgyát szállító hajó, egyéb vízi jármű vagy más fuvarszköz érintkezése vagy összeütközése bármely idegen tárggyal vagy közeggel</p> <p>1.1.5 a szállítmány szükségkikötőben történő kirakodás</p> <p>1.2 A biztosítás tárgyában bekövetkező olyan veszteségek és károk, melyeknek oka egyértelműen visszavezethető az alábbi események valamelyikére, illetve ezek kombinációjára:</p> <p>1.2.1 közös kárban hőzött áldozat</p> <p>1.2.2 tengerbevetés.</p> | <p>Biztosított kockázatok</p> |
| <p>2. A jelen biztosítás által nyújtott fedezet kiterjed mindazokra a fuvarozási szerződés és/vagy az érvényes joggyakorlat alapján megállapított vagy elszámolt, közös kárral vagy mentéssel kapcsolatos költségekre amelyek a 4., 5., 6. és 7. pontban illetve e kötvényben máshol sem kizárt károk elkerülésére fordítottak illetve az ilyen jellegű károk elkerülésével kapcsolatban merültek fel</p>   | <p>Közös Kár</p>              |
| <p>3. A jelen biztosítás arányos fedezetet nyújt továbbá a biztosítottnak a fuvarozási szerződés megosztott felelősséggel foglalkozó záradéka (oth to Blame Collision Clause) alapján fennálló felelősségéért az e körben felmerülő károkat olyan arányban téríti meg, amilyen arányban a jelen szerződés szerinti bármely más kárt megtérítene. Amennyiben a hajótulajdonos az említett záradék alapján bármilyen kárigénnyel lép fel, a biztosított köteles értesíteni a biztosítót, aki jogosult az ilyen követelésekkel szemben saját költségére gondoskodni a biztosított védelméért</p>   | <p>Megosztott felelősség</p>  |

**KIZÁRÁSOK**

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| <p>4. E biztosítás nem fedez</p> <p>4.1 a biztosított súlyos gondatlanságának tulajdonítható károkat, veszteségeket vagy költségeket</p> <p>4.2 a biztosítás tárgyának sajátos természetéből következő csurgást, szivárgást vagy térfogatvesztést és a természetes elhasználódást</p> <p>4.3 a biztosítás tárgyának elégtelen vagy nem megfelelő csomagolása vagy szállításra történő elhelyezése által okozott kárt vagy költséget. (Jelen 4.3 pont szempontját csomagolásnak minősítjük a konténerbe történő berakodás is, amennyiben azt a biztosított, illetve annak megbízottja végezte vagy a csomagolás, berakodás még a biztosítás hatálybalépése előtt történt)</p> <p>4.4 a biztosítás tárgyának sajátos természete által okozott kárt vagy költséget</p> <p>4.5 a késedelem miatt bekövetkezett kárt illetve felmerülő költséget még akkor sem, ha ezeket valaki a biztosított kockázat okozta. (Kivételt képeznek ezalól a "Biztosított kockázatok" fejezet 2. pontja alapján térítendő költségek.)</p> <p>4.6 a hajótulajdonos, hajóbérlő vagy hajóüzemeltető fizetésképtelensége vagy pénzügyi mulasztása okozott veszteséget, kárt vagy költséget</p> <p>4.7 bármely személy vagy személyek törvénytelen cselekedete által a biztosítás tárgyában vagy annak részében okozott szándékos károkozást vagy szándékos rongálást</p> <p>4.8 az atomenergia bármely formáját hasznoló harci eszközök vagy bármilyen jellegű nukleáris reakció radioaktivitás vagy radioaktív anyag használata által okozott veszteséget, kárt vagy költséget</p> | <p>Általános kizárások</p> |
|---|----------------------------|

- |  |  |
|--|--|
| <p>5. 5.1 E biztosítás nem terjed ki azokra a károkra vagy költségekre melyek oka a hajó vagy egyéb vízi szállítóeszköz tengerképtelenség<br/>a biztosítás tárgyát képező javak továbbítására használt hajó, szállítóeszköz, konte-<br/>biztonságos szállítására való alkalmatlanság<br/>amennyiben a biztosított javak berakodásakor a biztosítottnak vagy megbízottjának tudomása van<br/>ilyen tengerképtelenségről illetve alkalmatlanságról</p> <p>5.2 A biztosító nem tekinti a biztosított által hallgatólagosan vállalt kötelezettség megszegésének az<br/>onban részletezett okokból bekövetkező károkat amennyiben a biztosítottnak vagy megbízottjának<br/>az ott említett tengerképtelenségről vagy alkalmatlanságról bonyíthatóan nem volt tudomás:</p> | <p>Tengerkép -<br/>telenség,<br/>szállításra<br/>alkalmatlan<br/>eszközök<br/>kizárása</p> |
| <p>6. E biztosítás nem terjed ki az alant felsorolt események által okozott károkra, veszteségekre és költségekre</p> <p>6.1 háború, polgárháború, forradalom, felkelés, lázadás vagy ebből eredő polgári megmozdulások, harc-<br/>oló erők által vagy ellenük elkövetett bármilyen rosszindulatú cselekmény</p> <p>6.2 elfogás, elkobzás, lefoglalás, visszatartás vagy feltartóztatás (a kalózkodást kivéve), bele-<br/>értve az esetleges következményeit, valamint az ilyen irányú kísérleteket</p> <p>6.3 elhagyott harci eszközök: aknák, bombák, torpedók vagy más háborús fegyverek</p>  | <p>Háborús<br/>kockázat<br/>kizárása</p>   |
| <p>7. E biztosítás nem terjed ki az alant felsorolt események által okozott károkra, veszteségekre és költségekre</p> <p>7.1 sztrájkok, munkáskizárásokban érintett személyek, munkaszavargatók, zendülések vagy po-<br/>lyári megmozdulások résztvevői által okozott károk,</p> <p>7.2 sztrájkok, munkáskizárások, munkaszavargatók, zendülés vagy polgári megmozdulások<br/>okozott károk.</p> <p>7.3 Terroristák vagy más politikai indíttatásból tevékenykedő személyek által okozott károk</p>  | <p>Sztrájk<br/>kockázat<br/>kizárása</p>   |

#### A BIZTOSÍTÁS IDOTARTAMA

- |  |   |
|--|---|
| <p>8. 8.1 A biztosítási fedezet akkor lép életbe, amikor a biztosítás tárgyát képező javak szállítás célj-<br/>ára elhagyják a kötvényben jelzett raktárt vagy egyéb tárolási helyet és folyamatosan tart a szállítási<br/>normális ideje alatt. A fedezet akkor jár le, amikor</p> <p>8.1.1 a szállítmányt a kötvényben megnevezett címzett részére a kötvényben ugyancsak megnevezett<br/>végleges raktárban, tárolási vagy egyéb rendeltetési helyen kiszolgáltatják, vagy</p> <p>8.1.2 eltérő esetben a biztosítás végét jelenti a szállítmány kiszolgáltatási bármely más, a biztos<br/>választása szerinti raktárban vagy egyéb tárolóhelyen</p> <p>8.1.2.1 akár a szállítás normális menetétől eltérő tárolás céljából,</p> <p>8.1.2.2 akár elhelyezés vagy szétosztás céljából<br/>vagy</p> <p>8.1.3 60 nappal a szállítmánynak a végleges kirakodási kikötőben, a tengeri hajóból történt kirakás<br/>befejezése után,</p> <p>bármelyik következik be előbb</p> <p>8.2 Érvényét veszti a biztosítás, ha a szállítmányt a végleges rendeltetési kikötőből, a tengeri hajóból tör-<br/>tént kirakás után a kötvényben eredetileg megjelölt rendeltetési helytől eltérő rendeltetési helyre szállítják<br/>még a jelen biztosítás lejártáig. A fedezet az ilyen jellegű továbbszállításmegkezdésekor szűnik<br/>meg.</p> <p>8.3 Érvényben marad a biztosítás (figyelembe véve a lejáratról szóló fenti rendelkezéseket valamint<br/>alábbi 9. pont előírásait) a biztosított szándékával ellentétes, és általa el nem hárítható okból<br/>bekövetkező késedelem, eltérés, kényszerkirakás, átrakás, újraberakodás ideje alatt, továbbá a<br/>hajótulajdonosok vagy bérlettel rendelkezők által a fuvarozási szerződésben okot megjelölt jog gyakorlásából<br/>eredően az esetleges útvonaltól való eltérés miatt</p> | <p>Szállítási<br/>záradék</p>                 |
| <p>9. Amennyiben a biztosított szándékával ellentétes és általa el nem hárítható körülmények következtében<br/>fuvarozási szerződés hatályát veszti a biztosított szállítmánynak a rendeltetési állomáson történő<br/>kiszolgáltatása előtt vagy a fuvarozás befejeződik mielőtt a szállítmány kiszolgáltatása a 8. pontnak<br/>megfelelően megtörtént volna, úgy a biztosítás érvényessége is lejár amennyiben nem kéri<br/>haladéktalanul a fedezet meghosszabbítását a biztosítótól. A biztosító (ha szükséges) pótdíj ellenében<br/>meghosszabbíthatja a fedezetet. Ez esetben</p> <p>9.1 a fentiek figyelembevételével a biztosítás érvényessége a szállítmánynak a fenti kikötőben, helyen<br/>történt eladásáig vagy kiszolgáltatásáig terjed, illetve - eltérő megállapodás hiányában - a<br/>szállítmánynak a fenti kikötőbe vagy rendeltetési helyre történő megérkezését követő 60.<br/>(hatvanadik) nap végéig, amelyik előbb bekövetkezik<br/>vagy</p>  | <p>Fuvarozási<br/>szerződés<br/>lejártáig</p> |

- 9.2 amennyiben a szállítmányt az említett 60 napos (vagy megállapodás szerint kiterjesztett) időtartam alatt a kötvényben megjelölt vagy attól eltérő rendeltetési helyre szállítják, úgy a 8. pont előírásai az irányadók.
10. Fenntartható a fedezet akkor is, ha a biztosított a biztosítás hatálybelépése után megváltoztatja a rendeltetési helyet, amennyiben erről a szándéktartó biztosítót haladéktalanul értesíti és a díj, valamint az egyéb feltételek vonatkozásában megállapodnak egymással.

## KÁRRENDEZÉS

11. 11.1 A kártérítési igény érvényesítésekor a biztosítottnak igazolnia kell, hogy a biztosított javak érdeke fuzódott a kár időpontjában. Biztosítandó  
érdek
- 11.2 A biztosított jogosan tart igényt a kártérítésre a fedezetbe vett és a biztosítási fedezet időtartama alatt bekövetkezett káresemények után, tekintet nélkül arra, hogy az ilyen esemény a biztosítási szerződés megkötése előtt történt, amennyiben a szóbanforgó kárról a biztosítót a szerződés megkötéséig tájékoztatja.
12. Megtéríti a biztosító a kötvényben eredetileg megjelölt rendeltetési hely elérése érdekében szükségszerűen és ésszerűen felmerült rendkívüli kirakodási, tárolási és szállítási költségeket, amennyiben a szállítás valamely, a jelen biztosítás által fedezett kockázat következtében az eredetileg eltérő kikötőben vagy rendeltetési helyen ér véget. Jelen 12. pont nem vonatkozik az ún. közös kárra" valamint a mentési költségekre. Alkalmazásánál érvényes a "Kizárások" fejezet 4., 5., 6., és 7. pontja és nem foglalja magában a biztosított vagy megbízottjának hibája, gondatlansága, fizetési képtelensége vagy pénzügyi mulasztása miatt felmerült költségeket. Tovább -  
szállítási  
költségek
13. Vélelmezett totálkárral esetén csak akkor jár kártérítés, ha a szállítmányt az elkerülhetetlennek látszó tényről teljes kár megelőzése céljából hagyják sorsára (abandonálják), illetve amennyiben a biztosított szállítást visszaszerzésének, ismételt használhatóságátételének és a kötvényben megjelölt rendeltetési helyre történő eljuttatásának költségei meghaladják annak érkezéskori értékét. Vélelmezett  
totálkár
14. 14.1 Amennyiben a biztosított a jelen biztosítás hatálya alá tartozó szományra többlettérítéles biztosítást köt valamely más biztosító társaságnál, úgy a jelen kötvény által fedezetbe vett szállítvány biztosított összege egyenlő lesz az itt feltüntetett, valamint az összes érvényes többlettérítéles biztosításban szereplő értékek összegével, a biztosító kártérítési felelőssége pedig olyan arányban áll fenn, amilyen arányban a jelen kötvényben szereplő biztosítási összeg aránylik a teljes biztosítási összeghez. Kárigény esetén a biztosított köteles tájékoztatni a biztosítót az összes egyéb biztosításokról megnevezett biztosítási összegekről és köteles ezeket bizonyítékokkal is alátámasztani. Többlet -  
érték -  
biztosítás
- 14.2 Amennyiben a jelen biztosítás a többlettérítéles fedezetére is kiterjed, úgy az alábbi rendelkezés életbe lép:  
A szállítvány elfogadott értéke egyenlő az alapbiztosításban feltüntetett biztosítási összeggel és adott szállítványkárakra vonatkozó többlettérítéles biztosítások tekintetében a biztosító kártérítési kötelezettsége csak olyan arányban áll fenn, amilyen arányban a jelen kötvényben szereplő biztosítás összeg aránylik a teljes biztosítási összeghez. Kárigény esetén a biztosított köteles tájékoztatni a biztosítót az összes egyéb biztosításokról megnevezett biztosítási összegekről és köteles ezeket bizonyítékokkal is alátámasztani.

## A BIZTOSÍTÁS KEDVEZMÉNYEZETTJE

15. Jelen biztosítás kedvezményezettje bárki lehet, kivéve a szállítvány fuvarozóját, illetve annak megőrző megbízott egyéb (jogi vagy természetes) személy. Korlátozó  
rendelke -  
zés

## A KÁROK ENYHÍTÉSE

16. A biztosítottnak valamit megbízottjainak kötelessége a kár mérséklése, megtérülése érdekében
- 16.1 megtenni minden ésszerű és szükséges lépést;
- 16.2 gondoskodni a szállítvány fuvarozóival, orzoival, illetve egyéb harmadik személyekkel szembeni jogok fenntartásáról és érvényesítéséről.

A fentiek figyelembevételével a biztosító kártérítési kötelezettségén felül visszatéríti a biztosítottnak pontban előírt kötelezettségek kapcsán indokoltan felmerülő költségeit

17. A biztosított és biztosító által a biztosítás tárgyának mentése, védelme, visszaszerzése érdekében hozott intézkedések nem tekinthetők egyoldalú joglemondó nyilatkozatnak vagy bármilyen jog elismerésének, így nem befolyásolhatják egyik fél jogos érdekét sem. Joglemondás

#### KÉSEDELEM ELKERÜLÉSE

18. Jelen biztosításnak előfeltétele, hogy a biztosított minden tekintetben a tole telhető és elvárható gyorsasággal intézkedjen. Elvárható gyorsaság
19. Jelen biztosítás feltételeinek értelmezésénél az angol kárrendezési gyakorlat és az érvényes magyar jog irányadó.

Megjegyzés: A biztosított köteles haladéktalanul tájékoztatni a biztosítót amennyiben olyan eseményről szerez tudomást, amely a jelen biztosítás hatálya alá tartozik. A tájékoztatási kötelezettség elmulasztása a kártérítési jogosultság megszűnését vonhatja maga után

CL. 254.